

## HMOOB / HMONG

### **Cai Ntxiv rau Cov Academic Staff**

#### **KOOG I: Lus Piv Qhia Txog Cwj Pwm Ua Phem thiab/los Ua Kom Ntshai**

Ib tug cwj pwm tsis xav kom muaj ib tug neeg paub tab pom tias yog kev ua phem thiab/los ua kom ntshai, thiab ua qhov chaw ua num tsis muaj kev txais tos zoo thiab tsis thaws tsev kawm ntawv kev qhia ntawv los khiav haujlwm tsis pub muaj vim nws tshuam lwm tus neeg kev muaj peev xwm ua nws cov haujlwm rau tsev kawm ntawv. Ib tug los ib pawg neeg tsim tau tus cwj pwm los tus yam ntxwv no. Tus tsim teeb meem tsis tas yog tus ua haujlwm ntev tshaj los tus thawjsaib ntawm tus raug teeb meem. Cov cwj pwm tsis pub muaj yog xws li, tab tsis tag li cov nram no xwb:

- Ib sob lus phem heev txo los saib tsis taus (xws li lus hais, sau, kaw, duab, thaj, los siv lub cev ua tej yam, thiab lwm yam) ua rau ib tug neeg hauv haujlwm xws li lus tsis zoo los phem uas dhau tshaj lus ua haujlwm sib cav tsis sib pom zoo, los tsis xav li, los cam txog kev kawm/qhia thiab ua haujlwm uas muaj kev hwm tias tej zaum lwm tus pom los xav txawv.
- Kov los ua raug kiag ib tug neeg lub cev tsis tau muaj dabtsi los hom kom ntshai;
- Xwb tim tsis rub los cais ua haujlwm uas ua puas ib tug neeg npe ntawm haujlwm los ua tus neeg ua tsis tau haujlwm;
- Ua kom lwm tus qhov haujlwm puas los lwm tus kev muaj peev xwm qhia ntawv, tsis hais cia li hais, sau ntawv, los ua lwm yam;
- Siv kev muaj xiv tsis raws cai, xws li hais lus hem kom ntshai los ua pauj raws li muaj cai, yog tus saib, qhia saib tsis taus ib tug neeg vim nws ua raws kev muaj cai ntawm kev koom tswj los lwm yam.

Cov cwj pwm ua phem thiab/los ua kom ntshai muaj tas li yog tej qhov txhawj txog tshaj. Tus cwj pwm muaj tib zaug xwb yuav tsis txaus tsub txim rau los ncaws tawm, tabsis ib qho teeb meem loj los phem heev tej zaum yuav tau tsub txim rau los ncaws tawm.

Qhov lus txhais ntawm tus cwj pwm ua phem thiab/los ua kom ntshai tsis yog muaj los txwv kev ywj pheej qhia ntawv los txiav kev ywj pheej hais lus. Qhov lus txhais no yuav tsis txiav kev tswj ua haujlwm uas yuav tau, xws li ntsuam xyuas ua num, kev tsub txim uas muaj raws tsev kawm ntawv tus cai, muab haujlwm tshiab/txawv, thiab lwm yam. Tus cai no yog muaj los tswj cov cwj pwm ua phem los ua kom ntshai muaj tas li ua tus neeg ua haujlwm khiav tsis tau nws cov num rau tsev kawm ntawv, xyuas kom txhua tus, tsis hais ua txoj haujlwm muaj xiv los tsis muaj, ua tau nws qhov haujlwm thiab hais tau cov lus raws li pom yog los yuav tau.

#### **KOOG II: Txheej Txheem Ua Raws Siv Koog I**

Ib tug neeg raug kev ua phem thiab/los ua phem kom ntshai siv tau txoj kev cia li nrog tus tsim teeb meem los qhov chaw pab tham los cia li teev ntawv tsis txaus siab hais kom xyuas.

##### **1. Kev Ua Raws Cia Li Nrog (Tus Tsim Teeb Meem los Qhov Chaw Pab) Tham**

Ib tug neeg ntseeg tias nws raug kev ua phem thiab/los ua kom ntshai yuav tsis tau nrog kiag tus

tsim teeb meem tham los siv kev pab hauv ceg ua haujlwm hais, los kev pab hauv tsev kawm ntawv xws li lub *Ombuds* los *Employee Assistance Office*.

Cov *academic staff* siv tau cov txheej txheem ua raws nrog kiag tus neeg los kev pab tham muaj nyob hauv *Section 7.01* ntawm tus cai *Academic Staff Policies and Procedures (ASPP)*.

Thaum tus neeg ntseeg tias hla cov cai no thiab nrog kiag tus tsim teeb meem los cov chaw pab tham, nws yuav tsum muab kom tau tus yam ntxwv tseeb muaj tas li los tus cwj pwm ua uas ntseeg tias hla cai. Yuav pab muab tau qhov lus tseeb yog koj sau kiag sob lus tsis txaus siab. Yog qhov teeb meem tsis daws sai, thiab yog tus neeg raug liam yuav kom muaj, tus tsis txaus siab yuav tau sau ib sob lus qhia txog qhov teeb meem.

Lus hais thiab ntawv sau txog sib tham lub caij no tej zaum yuav siv tsis tau ua pov thawj rau kev teev ntawv hais tsis txaus siab rau yav tom qab.

Yog ib qho tsis txaus siab txog cwj pwm tsis xav pom/hnov cia li muab los sib tham kiag xwb, thiab muaj sib cam txog qhov cwj pwm tias puas txhaum txoj cai, tus neeg los qhov mloog yuav tau nrog OHR tham thiab mam qhia rau cov muaj feem txuam qhov teeb meem.

Ib tug neeg tsis txaus siab ntseeg tias qhov cia li nrog tham yuav tsis pab los siv kev cia li tham hais tsis ua haujlwm los daws qhov teeb meem tsis tau taws li xav muaj cai teev ntawv hais dua.

## 2. Kev Teev Ntawv Hais

### A. Teev Ntawv Hais Tsis Txaus Siab

Ib tug neeg teev ntawv qhia tsis txaus siab tau rau tus *chair* los tus *coj* ntawm ceg haujlwm. Yog muaj kev cuam tshuam nrog tus *chair/coj*, tus tsis txaus siab teev ntawv rau tus *dean/director* los tau. *ASPP (Academic Staff Policies & Procedures) Chapter 8* qhia txog cov cai tus raug liam muaj. Thaum xwj qhov tsis txaus siab no lawm, yog tau muaj teeb meem tiag yuav tsub txim los ncaws tawm raws tus cai, tus *chair/coj* ntawm ceg ua num (los tus *dean/director*) yuav pib txheej txheem ua raws tsub txim los tso tawm.

Tsub txim los ncaws tawm muaj tau rau cov *academic staff* uas hla tus cai *ASPP 6.01* hauv kev ua raws teev ntawv tsis txaus siab uas txawv hauv *Chapter 6 of ASPP*.

### B. Teev Ntawv Kom Xyuas Ntxiv (*Grievance*)

Yog teev ntawv tsis txaus siab hais raws *Section 2.A* saum no kho tsis tau qhov teeb meem, tus neeg ua num teev tau ntawv ntawm haujlwm kom xyuas ntxiv raws li cov cai thiab kev muaj ua raws rau cov neeg tsis txaus siab los raug teeb meem.

Cov *academic staff* teev tau ntawv kom xyuas ntxiv nrog pawg *Academic Staff Appeals Committee* raws *ASPP 7.02* thiab li nrog *Section* no. Yog kev ntsuam (*ASPP Chapter 6*) tsis pib ua ntej 30 hnuv ua haujlwm txij hnuv teev ntawv raws *Section 2.A* saum no, tus *academic staff* teev tau ntawv kom xyuas ntxiv raws tus cai *ASPP 7.02*. Yog twb pib ntsuam xyuas lawm, tus *academic staff* teev tau ntawv kom xyuas ntxiv tsis pub dhau 20 hnuv ua haujlwm pib thaum tus *Academic staff* paub los xav tias kev xyuas tsub tsim raws *Chapter 6* tiav lawm los kho tsis tau qhov teeb meem li xav.